

# Two Brothers

Violin, Viola & Piano  
(*Bass & Drums optional*)

**Jérôme Naulais**

EMR 94526

Des milliers d'enregistrements disponibles sur  
Thousands of recordings available on  
Tausende Aufnahmen verfügbar unter



**TÉLÉCHARGEMENT : UN CLIC, UNE IMPRESSION – À VOUS DE JOUER !**

Achetez, imprimez et jouez vos partitions en toute simplicité.

**DOWNLOADING: ONE CLICK, ONE PRINT – AND YOU'RE READY TO PLAY!**

Buy, print and play your sheet music with ease.

**DOWNLOAD: EIN KLICK, EIN AUSDRUCK – UND SCHON KANN'S LOSGEHEN!**

Kaufen, drucken und spielen Sie Ihre Noten ganz einfach.

**WWW.REIFT.CH**



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)  
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# Jérôme Naulais

**English:** Jérôme Naulais was born in 1951. He studied at the Paris Conservatoire where he received the first prize for solfège in 1970 and also for trombone in 1971. He played first trombone from 1974 to 1976 in the Orchestre National d'Ile de France, then from 1975 to 1982 in the Orchestre Colonne. He was director of the music school in Bonneuil-sur-Marne from 1980 to 1998. At present he is first trombone in the Ensemble Intercontemporain under the direction of Pierre Boulez, a position he has held since the creation of the ensemble in 1976.

At the same time he works for the Post Office and Telecom Music Club, where he is director of the music school and conductor of the wind band.

He has taught trombone at music schools in Antony, Fresnes, Sèvres and Vile d'Avray, as well as at international academies in France, Belgium and Japan. He has also a considerable career as a composer; his works have been performed in Japan, the U.S.A and Canada as well as in Europe. In 1984 *Labyrinthe* for seven brass players was commissioned by the Ensemble Intercontemporain and first performed at the Georges Pompidou Centre in Paris. *Images*, for seven brass and three percussionists, was performed at the Opéra Goude in July 1989. In January 2003 his musical tale *La machine* was performed at the Cité de le Musique by soloists of the Ensemble Intercontemporain, the childrens' chorus Sotto Voce from Créteil and the narrator Gilles Privat. This was also commissioned by the Ensemble Intercontemporain and sponsored by SACEM.

Apart from chamber music, he has also composed for orchestra and wind band.

He is very much involved in teaching, and has published tutors, studies and competition pieces.

**Deutsch:** Jérôme Naulais wurde 1951 geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium, wo er 1970 den ersten Preis für *Solfège* und 1971 für Posaune erhielt. Er wirkte als Soloposaune beim *Orchestre National d'Ile de France* von 1974 bis 1976, dann von 1975 bis 1982 beim *Orchestre Colonne*. Er war Leiter der Musikschule in *Bonneuil-sur-Marne* von 1980 bis 1998.

Zurzeit ist er Soloposaune beim *Ensemble Intercontemporain* unter der Leitung von Pierre Boulez, dies seit der Gründung des Ensembles in 1976.

Gleichzeitig arbeitet er für den Musikklub der Post und des Telecoms, wo er die Musikschule leitet und das Blasorchester dirigiert. Er hat an Musikschulen in Antony, Fresnes, Sèvres und Vile d'Avray Posaune unterrichtet, sowie an internationalen Akademien in Frankreich, Belgien und Japan. Er widmet sich auch sehr erfolgreich der Komposition; seine Werke wurden in Japan, den Vereinigten Staaten, Kanada und Europa aufgeführt. 1984 wurde *Labyrinthe* für sieben Blechbläser (ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*) am Georges-Pompidou-Zentrum in Paris uraufgeführt. *Images*, für sieben Blechbläser und drei Schlagzeuger wurde in Juli 1989 an der *Opéra Goude* erstmals gespielt. In Januar 2003 wurde seine musikalische Märchen *La machine* an der *Cité de le Musique* durch Solisten des *Ensemble Intercontemporain*, den Kinderchor *Sotto Voce* aus Créteil und den Erzähler Gilles Privat aufgeführt. Dies war auch ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*, mit Unterstützung von SACEM.

Ausser Kammermusik, komponiert er auch für Symphonie- und Blasorchester.

Er widmet sich auch der Pädagogik, und hat verschiedene Methoden, Studien und Wettbewerbsstücke veröffentlicht.

**Français:** Jérôme Naulais (1951) après avoir été Première Médaille de Solfège (1970) Premier de Prix de Trombone (1971) au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris fut soliste à l'Orchestre National d'Ile de France (1974-1976) et à l'Orchestre Colonne (1975-1982) et Directeur de l'Ecole de Musique de Bonneuil sur Marne. (1980-1998).

Actuellement il est soliste à l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre BOULEZ, et ce depuis 1976 date à laquelle fut créé cet Ensemble. Parallèlement, il est Directeur de l'Harmonie et de l'Ecole de Musique du Club Musical de La Poste et France Telecom de Paris.

Après avoir été également professeur de trombone aux Ecoles de Musique d'Antony, Fresnes, Sèvres et de l'E.N.M de Vile d'Avray, ainsi que dans des académies internationales (France, Belgique, Japon), il se dirige vers la composition. Quelques unes de ses oeuvres ont été présentées au Japon, U.S.A, Canada, en Europe et à Paris création en 1984 au Centre Georges Pompidou de « *Labyrinthe* » pour 7 cuivres, commande de l'Ensemble Intercontemporain et lors de la représentation de l'Opéra Goude (Juillet 1989) « *Images* » pour 7 cuivres et 3 percussions. En Janvier 2003, à la cité de la Musique, création par les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, le Chœur d'enfants *Sotto Voce* de Créteil et Gilles Privat (récitant) du conte musical "La machine", commande de l'Ensemble Intercontemporain et du fonds d'action SACEM.

Il compose également pour musique de chambre, orchestres d'harmonie et symphonique.

Par ailleurs il se consacre à la pédagogie et édite des méthodes, études et pièces de concours.



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)  
Tel. + 41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# Two Brothers

*Jérôme Naulais*

## *Français:*

**Two Brothers** de Jérôme Naulais est une œuvre empreinte d'émotion et de sensibilité, construite autour de l'idée d'un dialogue fraternel. À travers une écriture chaleureuse et expressive, le compositeur évoque tantôt la complicité et la tendresse, tantôt les contrastes et les tensions qui peuvent naître entre deux êtres proches. Les lignes musicales se répondent, se complètent ou s'opposent, créant une narration sonore à la fois vivante et profondément humaine.

Naulais y déploie son talent pour mêler lyrisme, énergie et clarté formelle, offrant à l'auditeur une musique accessible mais riche de nuances. **Two Brothers** s'impose ainsi comme une pièce touchante, qui met en lumière la force du lien fraternel et la palette d'émotions qu'il peut susciter.

## *English:*

**Two Brothers** by Jérôme Naulais is an evocative and sensitive work built around the idea of a fraternal dialogue. Through warm and expressive writing, the composer portrays both the complicity and tenderness, as well as the contrasts and tensions that can arise between two closely connected individuals. The musical lines answer each other, complement, or oppose one another, creating a vivid and deeply human sonic narrative.

Naulais showcases his talent for blending lyricism, energy, and formal clarity, offering the listener music that is accessible yet rich in nuance. **Two Brothers** thus stands as a touching piece that highlights the strength of the bond between brothers and the wide palette of emotions it can inspire.

## *Deutsch:*

**Two Brothers** von Jérôme Naulais ist ein eindrucksvolles und sensibles Werk, das auf der Idee eines brüderlichen Dialogs basiert. Mit einer warmen und ausdrucksstarken Schreibweise schildert der Komponist sowohl die Verbundenheit und Zärtlichkeit als auch die Kontraste und Spannungen, die zwischen zwei eng verbundenen Menschen entstehen können. Die musikalischen Linien antworten einander, ergänzen oder widersprechen sich und schaffen so eine lebendige und zutiefst menschliche Erzählung.

Naulais zeigt hier sein Können, Lyrik, Energie und formale Klarheit zu verbinden und bietet dem Publikum eine Musik, die zugänglich ist und dennoch reich an Nuancen. **Two Brothers** präsentiert sich als berührendes Werk, das die Stärke der brüderlichen Bindung und die Vielfalt der damit verbundenen Emotionen eindrucksvoll hervorhebt.



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

  
Photocopying  
is illegal!

# Two Brothers

Jérôme Naulais

Medium swing ♩ = 138



1. Violin

2. Viola

Piano

Bass (optional)

Drums (optional)

6 **A**

11

**B** E7 A D D#dim A F#7 Bm E7 A E

3 4 5 6

EMR 94526

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)  
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

[www.reift.ch](http://www.reift.ch)

17

Musical score for measures 17-22. The score includes a grand staff (piano and bass clefs), a guitar staff with chords, and a drum staff. The piano part features triplets and slurs. The guitar part includes chords: A, DM7, C#, F#7, B, E7, A7, D, D#dim, and F#7. The drum staff has a pattern of quarter notes and rests.

23

**B**

Musical score for measures 23-28. The score includes a grand staff (piano and bass clefs), a guitar staff with chords, and a drum staff. The piano part has dynamics markings of *mf* and *f*. The guitar part includes chords: Bm, E7, A, G, F#m7, B7, Em7, A7, D#m7, G#7, C#m7, and F#7. The drum staff has a pattern of quarter notes and rests.

29

Musical score for measures 29-34. The score includes a grand staff (piano and bass clefs), a guitar staff with chords, and a drum staff. The piano part has dynamics markings of *f*. The guitar part includes chords: Bm, F#, D, E, C#, F#m7, B7, and Em7. The drum staff has a pattern of quarter notes and rests.

35

*p poco a poco cresc.*

*p poco a poco cresc.*

*p poco a poco cresc.*

*f*

*f*

*f*

*f*

41 **C**

*p poco a poco cresc.*

*f*

*f*

*f*

*f*

**D**

48 Funk ♩ = ♩ (straight) (♩ = 69)

*p poco a poco cresc.*

*f*

*f*

*f*

*f*

